

## ДОГОВОР ЗА ПЪТУВАНЕ

между

Потребител ..... Телефон на контакт .....  
имейл ..... ЕГН ..... № международен паспорт .....

и

Туроператор "Тансу" ЕООД с адрес София, бул. "Фритъоф Нансен" 15, булстат BG130861782, регистрация за Туроператор № 04911

№	Трите имена по лична карта	ЕГН	№ международен паспорт

От името на записаните в този договор и от свое име, Потребителят декларира, че той и изброените по-горе участници са запознати с общите условия за организирано пътуване, описани на обратната страна на Договора и ги приемат.

**I Маршрут на пътуването** .....

Начална дата на пътуването ..... 20 ..... г. Крайна дата на пътуването ..... 20..... г. Продължителност на пътуването ..... дни

### II Основни услуги, включени в общата цена

**1 Транспорт** /моля подчертайте/: да не собствен самолет автобус с категория ..... звезди други .....

Час и място на тръгване ..... Час и място на връщане .....

**2 Настаняване:** Вид туристически обект (хотел, вила, мотел, др.)..... категория ..... брой нощувки .....

Местоположение (места за нощувки) .....

Брой и вид стаи..... за ..... брой възрастни и за ..... брой деца

**3 Брой и вид на храненията, включени в пакетната цена** ..... закуски ..... обеди ..... вечери  all inclusive

### III Други услуги, включени в общата цена

**1 Посещения** .....

**2 Екскурзии** .....

**3 Трансфери** ..... **4 Други услуги** .....

### VI Специални изисквания на потребителя, за които е постигнато съгласие между двете страни по този договор

**V Обща цена в лева на пътуването** ..... X ..... брой туристи = .....

1 Отстъпки за деца до 10/12 г., настанени с двама възрастни в тройна стая, общо ..... за ..... брой деца

2 Отстъпки за трети възрастен в тройна стая, общо ..... за ..... брой туристи

3 Доплащане за единична стая ..... 4 Други отстъпки .....

### VI Начин и срок на плащане на пълната сума по пътуването

Депозит ..... X ..... брой туристи = ..... Потребителят се задължава да заплати остатъка от пълната сума в размер на ..... /словом/ ..... до .....20 ..... г.

**VII Други плащания, невяклучени в общата цена, срок и начин на плащането им** .....

Потвърждавам от свое име и от името на гореизброените туристи, че съм запознат с условията на записване и програмата на пътуването и внасям депозит от ..... Информирани съм, че пътуването, посочено в т.1 на този договор може да се осъществи само, ако е набран минимален брой от ..... участници. В срок от 5 дни преди началната дата на пътуването, Потребителят ще бъде уведомен, ако този брой не е набран, като туроператорът възстановява внесената от Потребителя сума в нейния пълен размер. Настоящият договор е валиден до крайната дата на пътуването, посочена в него.

Дата ..... 20 ..... г.

Потребител .....

Туроператор .....

## Общи условия за организирано пътуване

### 1. Записване за пътуване

1.1. Записването е възможно по телефон, факс или интернет, чрез турагенти в страната или директно в офиса на Туроператора. Резервацията се счита за валидна след сключване на Договора за организирано пътуване и внасянето на депозит.

### 2. Визи

2.1. За пътуванията в държави, за които се изискват визи за български граждани, Туроператорът ще съдейства на Потребителя, като му предостави необходимите документи /резервации, ваучер, билети и др./. По искане на Потребителя, Туроператорът ще подготви и внася документите му в съответните консулски служби (където това е възможно). В този случай Потребителят е длъжен да представи на Туроператора изискуеми от съответното Консулство документи, както и да заплати таксите за визата. Непредоставянето на документите и неизплащането на таксите или невявяването в Консулството на лично интервю, ако е необходимо, се счита за отказ от пътуването по вина на Потребителя.

2.2. Издаването на визи за съответната държава е в компетенцията единствено на съответното Консулство и не се гарантира от Туроператора. В случай на отказ от страна на Консулството, платените от Потребителя такси за издаване на визата не се връщат, както и 20 лв. технически разходи, при условие, че няма друго изискване, напр. предварително платена първа нощувка. Размерът на таксите за издаване на визите се посочват в съответната информация на Туроператора по чл.28(5) от ЗТ.

### 3. Цени и плащане

3.1. Плащането се извършва в лева в брой или по банков път на сметката на Туроператора – Обединена Българска Банка (ОББ), ВИС кода на ОББ: UBBSB-GSF, сметка в лева IBAN – BG31UBBS80021007560816

3.2. Депозит - ако не е упоменато друго, размерът на депозита е 30% от общата цена. Потребителят внася депозита в момента на подписване на този договор, ако не е упоменат друг срок.

3.3. Окончателно плащане се извършва от Потребителя в срок от 20 календарни дни преди датата на пътуване, ако не е упоменато друго.

3.4. Цените са калкулирани при курс "купу/лев на БНБ.

3.5. Увеличение на цената, което се счита за значително, когато е в повече от 5% от пакетната цена, е възможно: при покачване цените на горивата, изменение на размера на таксите, свързани с пътуването, промяна на валутните курсове, възникнали след подписването на договора.

### 4. Права и задължения на страните

#### 4.1. Туроператорът се задължава:

4.1.1. Да предостави в съответствие с условията на този договор туристическите услуги, заплатени от Потребителя.

4.1.2. Да осигури задължителна застраховка на Потребителя "Медицински разходи при болест и злополука" за пътуванията извън страната /включена в пакетната цена или срещу допълнително заплащане/.

4.1.3. По искане на Потребителя да го застрахова от други рискове по време на пътуването срещу допълнително заплащане.

4.2. Туроператорът има право да се откаже от договора, без да носи никаква отговорност, ако Потребителят не извърши плащания в определените срокове и по този начин прояви недобросъвестност при изпълнение на своите задължения. Фактът на извършеното плащане с удостоверение с надлежно оформен документ /касов бон или фактура/. Ако Потребителят е внесъл депозит, но не е извършил в установените срокове, посочени в т. 3 от Договора за организирано пътуване, плащания до пълния обем на общата цена на пътуването, депозитът не се връща и пътуването се счита за анулирано.

4.3. Туроператор ТАНСУ ЕООД е застрахован по смисъла на чл. 42 от Закона за Туризма

#### 4.4. Потребителят се задължава:

4.4.1. При пътуване извън България да си осигури необходимите лични документи /редовен задграничен паспорт или лична карта/, оформени в съответствие със законите на посещаваната страна и на Република България.

4.4.2. Ако Потребителят е лице, което няма навършени 18 години, и който ще пътува в чужбина със собствен задграничен паспорт, той трябва да предостави нотариално заверена декларация от двамата родители, че са съгласни със заминаването му в посочената страна на посочената дата (ако непълнолетният пътува заедно с един от родителите си, необходимо е той да притежава нотариално заверено съгласие от другия родител). В случай, че това не е изпълнено и поради неправилно попълнена декларация, Потребителят не е допуснат да премине границите на България, Туроператорът не забавя провеждането на програмата на останалата част от групата и не дължи неустойки на Потребителя за непроведеното пътуване.

4.4.3. Да заплати в пълен обем и в установените в настоящия Договор срокове стойността на туристическите услуги.

4.4.4. Да спазва законовия ред на страната, в която пътува, както и да напусне държавите, включени в екскурзията/почивката заедно с туристическата група, към която е включен, в противен случай, всички произтичащи последици са за негова сметка и Туроператорът не носи отговорност за разходите и формалностите, свързани с връщането му в България.

4.4.5. При инциденти и нанесени щети на хотели, превозни средства и на трети лица от страна на Потребителя, последният е длъжен да възстанови на място нанесените и установени щети.

4.4.6. Потребителят, който възнамерява да извърши пътуване и престой в страни с повишен риск от инфекциозни заболявания, е длъжен да премине съответна профилактика съгласно международните медицински изисквания.

#### 4.5. Потребителят има право:

4.5.1. В срок до 20 работни дни преди датата на пътуването да прехвърли правата и задълженията си по настоящия Договор на трето лице, което отговаря на всички изисквания за пътуването. В този случай и двамата са солидарно отговорни пред Туроператора за заплащане на общата цена на пътуването. Третото лице декларира върху договора, че приема прехвърлянето и изцяло е съгласно с условията на договора и приложенията към него, както и че е запознато с информацията за пътуването преди приемането на прехвърлянето.

### 5. Отговорност на страните

5.1. Туроператорът може да отмени пътуването, ако не е набран необходимия брой участници или ако отмяната се дължи на форсмажорни обстоятелства /военни действия, терористични актове, стачки, епидемии, природни бедствия и др./. В тези случаи Туроператорът не носи отговорност за неизпълнението на Договора като връща на Потребителя всички платени суми, без тази част от тях за извършените фактически разходи /платени застраховки, глоба за върнати билети, визови такси и др./. Извършените фактически разходи се удостоверяват с надлежно оформени документи.

5.2. Туроператорът не носи отговорност пред Потребителя в случай на отменяне, забавяне или изменение на сроковете и условията на пътуването, които не зависят от Туроператора, а именно:

- забавяне на самолетни полети по технически или метеорологични причини;

- анулации и прекъсване на пътуването по лични обстоятелства на Потребителя;

- отказ на упълномощените органи да издадат виза на Потребителя;

- недопускане от страна на митническите и гранични служби Потребителят да излезе извън България или да влезе в страната на пътуването поради липса на надлежно оформени документи или извършени правонарушения.

5.3. Туроператорът не носи отговорност по неизпълнение или неточно изпълнение на настоящия Договор и не дължи неустойки, ако причините за това се дължат на:

а) Потребителя, в т.ч. невявяване от негова страна на определено за отпътуване място и време;

б) действия на трето лице, несвързано с изпълнението на Договора;

в) непреодолима сила или събитие, което не може да бъде предвидено или избегнато от страна на Туроператора и неговите контрагенти при добросъвестно изпълнение на задълженията им. За непреодолима сила или събитие се считат: забавяне на гранични пунктове, усложнена обстановка по пътищата, вкл. стачки от страна на авиолинии и фериботни компании, всякакъв род проверки на граничните пунктове, проведени от контролните органи, отнемачи време в повече от предвиденото, оказване на медицинска помощ на турист от групата и други изключителни обстоятелства. При тези случаи, Туроператорът си запазва правото на промени в програмата и на действия според конкретната ситуация, без да дължи неустойки за това;

г) случаите, когато някои от включените в програмата туристически обекти или музеи са в почивка, ремонт, не работят или са със съкратено работно време в деня, в който са определени за посещение, напр. в цяла Европа музеите не работят в понеделник, като Туроператорът не може да избегне този ден от седмицата. Освен това, описанието и цените на допълнителните услуги имат информативен характер и Туроператорът не носи отговорност за тяхната промяна, както и за услуги, които Потребителят е закупил индивидуално на място, а не чрез негов представител.

5.4. Ако Потребителят сам прекрати пътуването си по свое желание, всички разходи, включително и транспорта са за негова сметка.

5.5. Туроператорът не възстановява пари за неизползвани предплатени услуги.

5.6. При дублиране на стаи от страна на хотела, туроператорът си запазва правото да настани туристите в друг хотел от същата или по-висока категория, без да дължи неустойки.

5.7. Ако Туроператорът направи значителна промяна, посочена в т. 3.5., той е длъжен да уведоми незабавно Потребителя. Потребителят се задължава да уведоми за решението си относно направените промени в срок от 3 дни след получаване на уведомлението от Туроператора. Потребителят декларира, че задължително посочените от него за контакт телефони, факс, електронна поща в Заявката за записване, изготвена от Туроператора/ Турагента, са действителни и Туроператорът ще може бързо и неотменно да предаде уведомлението. Приемането на промените се удостоверява с допълнително писмено споразумение към Договора. В случай, че Потребителят не приеме промените, Туроператора му предлага друго пътуване на същата, по-ниска или по-висока цена със съответно прихващане, доплащане или връщане на разликата. Ако Потребителят не приеме предложението, той може да се откаже от Договора, без да дължи неустойки или обезщетение, като Туроператорът му възстановява платените от него суми по Договора.

5.8. При прекратяване на Договора от страна на Потребителя, Туроператорът удържа следните неустойки:

а) до 30 календарни дни преди датата на пътуването (до 60 дни за самолетни програми) – без неустойки;

б) от 29 до 20 календарни дни преди датата на пътуването (от 59 до 45 дни за самолетни програми) – 100% от внесенния депозит;

в) от 20 до 10 календарни дни преди датата на пътуването (от 30 до 15 дни за самолетни програми) – 75% от общата цена на организираното пътуване;

г) под 10 календарни дни преди датата на пътуването (под 15 дни за самолетни програми) – 100% от общата цена на организираното пътуване.

#### 6. Спорове и рекламации

6.1. Всички рекламации, свързани с качеството на заплатените услуги, в т.ч. конкретните условия в хотелите и хотелските вериги, трябва да бъдат предявени от Потребителя на място пред доставчика на услугите и представител/екскурзовод на Туроператора или пред обслужващата фирма за отстраняване на слабостите. В случай, че заинтересованите страни не са удовлетворени, предявяването на рекламацията става в писмена или друга подходяща форма, позволяваща то да бъде възпроизведено. В случай, че изискванията не бъдат удовлетворени, Потребителят трябва да изиска от отговорно лице съставянето на протокол, върху който фигурира име, подпис и печат на отговорното лице. В срок от 5 работни дни след крайната дата на организираното пътуване, Потребителят трябва да представи лично в офиса на Туроператора/Турагента писмена рекламация, съставения констативен протокол, оригиналния екземпляр от договора, платежен документ /касов бон, фактура/.

6.2. В случай, че Потребителят не е предявил рекламацията по описания начин, неговите претенции няма да се приемат и разгледат от страна на Туроператора. Забележка: Потребителят не трябва да забравя, че категорията на хотелите и автобусите се определя от оторизираните власти на съответната страна, а не от Туроператора.

6.3. Туроператорът се задължава в срок от 30 дни след получаване на рекламацията да даде своето писмено становище по нея.

#### 7. Допълнителни условия за пътувания в страната и чужбина

7.1. В случай, че Потребителят заплаща на място хотелски резервации в избрани туристически обект, Туроператорът инкасира такса резервация.

#### 8. Ред за изменение и прекратяване на Договора

8.1. Всяка от страните има право да поиска изменение или да прекрати Договора във връзка със съществени изменения на обстоятелствата, при които е сключен Договорът.

8.2. Споразумение за изменение или уведомление за прекратяване на Договора се извършва в писмена форма.

8.3. При изменение на Договора, задълженията на страните се запазват в изменен вид. При прекратяване на Договора задълженията на страните се прекратяват след уреждане на финансовите взаимоотношения.

Потребител .....